

## ANNEXE G FORMATION

### Modèle de Stage de formation à la survie individuelle offshore

*Avec remerciements adressés à l'IMO (International Maritime Organisation), YA (Yachting Australia) et la RYA (Royal Yachting Association) et US Sailing, dont les publications ont été consultées lors de la préparation de l'Annexe G. Un exemple de modèle de stage suit. Une description plus détaillée d'un exemple de stage est disponible sur [www.sailing.org/documents/offshorespecialregs/index.php](http://www.sailing.org/documents/offshorespecialregs/index.php)*

*Rappel : les Prescriptions FFVoile contenues dans cette Annexe doivent être respectées.*

#### **INTRODUCTION**

**1. Objectif du modèle de stage :** Apporter un exemple de stage de formation répondant au chapitre 6 des Règlements Spéciaux Offshore de World Sailing. Le modèle de ce stage n'est pas le seul moyen de mettre en place une telle formation. D'autres stages, répondant aux exigences de la section 6, peuvent demander l'agrément World Sailing auprès de l'Autorité Nationale Membre compétente (voir introduction, paragraphe 6). L'ANM est investie de l'autorité de décider si tel stage satisfait les conditions ou tel autre ne le fait pas.

**2 Utilisation du modèle de stage :** Le stage doit être ajusté afin d'apporter expérience et connaissance aux stagiaires. En plus de posséder une expérience de navigation offshore, les stagiaires doivent connaître les thèmes du chapitre 6.02 des Règlements Spéciaux. Un stagiaire possédant des compétences particulières (dûment justifiées) peut être exempté de telle partie du stage (par exemple connaissances médicales professionnelles).

**3 Présentation :** Les exposés pourront nécessiter d'être répétés jusqu'à ce que le formateur soit convaincu que les stagiaires ont compris chaque thème.

**4 Evaluation :** Un examen clôturera les activités de chaque jour pour évaluer la connaissance des candidats. Le score de 70% dans chaque module, combiné avec les évaluations continues des formateurs, fournira une évaluation générale.

#### **5 Structure du modèle de stage**

**Chapitre A** décrit le cadre de travail du stage, avec des suggestions sur le matériel pédagogique et les équipements.

**Chapitre B** propose une ébauche des cours théoriques et des séances pratiques, qui devra être ajustée pour s'assurer que les stagiaires atteignent un bon niveau dans les compétences requises.

**Chapitre C** décrit le programme en détail, y compris les objectifs à apprendre. Pour plus de détails, se référer au lien cité ci-dessus.

**Chapitre D** décrit le programme de la formation de recyclage.

#### **6 Stages de formation World Sailing Approved et Certification des Stagiaires.**

6.1.1 L'agrément « World Sailing Approved » ainsi que le droit d'utiliser le logo de World Sailing peuvent être accordés à un stage de formation uniquement par une Autorité Nationale Membre de World Sailing (ANM), qui doit être convaincue que le stage délivre une formation telle que requise par 6.01 et 6.02 des Règlements Spéciaux.

6.1.2 L'octroi de l'agrément englobe l'obligation pour l'ANM de s'assurer que le centre de stage dispense une formation appropriée. L'ANM doit retirer un tel agrément quand cela est jugé nécessaire.

6.2.1 Il n'est pas nécessaire qu'un stage de formation suive le modèle de stage de l'Annexe G pour recevoir l'agrément tel qu'en 6.1 ci-dessus, mais le stage doit dispenser la formation requise par le chapitre 6.02 des Règlements Spéciaux Offshore.

6.2.2 Une ANM qui manque d'expérience dans la formation offshore ou qui, pour d'autres raisons, a besoin de conseils, devrait contacter le secrétariat de World Sailing – Département Technique Offshore.

6.3 Un navigateur en possession d'un certificat valide obtenu lors d'un stage de Survie Individuelle Offshore ISAF/World Sailing Approved » (valable 5 ans) doit être accepté par un organisateur de course comme ayant satisfait aux exigences de l'article 6.01 et 6.02 des Règlements Spéciaux Offshore World Sailing.

6.4 Les certificats délivrés après un stage ISAF/World Sailing Approved doivent porter la mention «ISAF/World Sailing Approved Offshore Personal Survival Course » (Stage de Survie Individuelle Offshore Agréé World Sailing) et peuvent porter le logo de ISAF/World Sailing.

6.5 Sauf si spécifié différemment dans l'Avis de Course, il n'est pas obligatoire qu'un stage de formation en accord avec la RSO 6.01 et 6.02 soit World Sailing Approved, cependant ce statut est encouragé partout où cela est possible.

Prescription FFVoile (RSO-FFVoile n°32) : Quel que soit ce qui est spécifié dans l'Avis de Course, la FFVoile prescrit que les formations en accord avec la RSO 6.01 et 6.02 doivent être « World Sailing Approved ».

## **CHAPITRE A. LE CADRE DE TRAVAIL**

**A.1 Effectifs** : Même si la salle de cours peut être assez grande, le nombre de stagiaires maximum recommandé pour les exercices pratiques est de 20, avec des sous-groupes plus petits nécessaires à une communication efficace sur des thèmes spécifiques.

**A.2 Les formateurs** devraient posséder :

- une grande expérience de la navigation hauturière dans du mauvais temps
- une connaissance approfondie des ouvrages pour le stage et des exigences des Règlements Spéciaux Offshore de World Sailing
- une profonde connaissance des méthodes pédagogiques
- un certificat World Sailing en cours de validité
- une expérience d'utilisation de radeau et de gilets de sauvetage pour les exercices pratiques dans l'eau.

**A.3 Matériels et équipements**

**A 3.1** : Une salle de cours avec des tables et des chaises devant permettre différentes configurations de la salle. Idéalement, des salles supplémentaires permettront de diviser la classe en petits groupes de travail.

**A 3.2** : La salle principale devrait avoir des équipements appropriés pour toutes les présentations audiovisuelles, bien adaptés, et alimentés par câble sécurisé.

**A 3.3** : Les salles de groupe de travail devraient inclure tables, chaises, un tableau et des fournitures pour écrire à la disposition des formateurs et des stagiaires.

**A 3.4** : Une piscine chauffée, suffisamment profonde pour permettre à chacun de flotter est des plus adaptée pour démonstrations et entraînements avec gilets de sauvetages et radeaux ; et doit comprendre tous les équipements de sécurité, du personnel et des sanitaires.

**A 3.5** : Un site en extérieur avec l'équipement de sécurité approprié, le personnel et les installations adaptées est requis pour démonstrations et entraînement avec le matériel pyrotechnique et les extincteurs.

**A 4 Ouvrages Recommandés et ouvrages à projeter ou afficher**

*Liste à adapter par les centres de stage à leur propre zone géographique.*

Prescription FFVoile (RSO-FFVoile n°33) : Les équivalents en français des ouvrages ci-dessous, quand ils existent, devront être utilisés lors des stages en France.

**A 4.1 : A être bien compris par les formateurs et disponibles pour les stagiaires dans la salle de cours :**

- Règlements Spéciales Offshore World Sailing (traduction FFVoile - RSO)
  - les RCV World Sailing (Les Règles de Course à la Voile)
  - Règlement International pour la Prévention des Abordages en Mer (RIPAM)
  - Les "Notice to Mariners" appropriées
  - Livret approprié de formation World Sailing de l'ANM, ou, sinon, World Guide to Offshore Personal Safety de World Sailing.
- Manuel "IAMSAR" (International Aeronautical and Maritime Search and Rescue), ou manuel pour petites embarcations (en préparation)

**A 4.2 : Ouvrages recommandés pour étude plus approfondie**

- "The Offshore Special Regulations Handbook" par Alan Green (Adlard Coles)
- "The Grab Bag Book" (F & M Howorth, Adlard Coles)
- "Instant Weather Forecasting" (A Watts, Adlard Coles)
- "Heavy Weather Sailing" (A Coles & P Bruce, Adlard Coles)
- "Essentials of Sea Survival" (F Golden & M Tipton, Human Kinetics)

**CHAPITRE C. Proposition de contour de stage**

**Introduction :** Explication des évaluations requises pour le certificat ISAF/World Sailing ; revue générale des RSO (exigences en matière de dessin architectural, équipement de sécurité portable à bord, équipement personnel de sécurité, entraînement aussi bien session en tenue et pratique à bord) ; responsabilité de la «*Personne en Charge*» (leadership) ; responsabilité de chaque équipier de sa propre sécurité aussi bien de la sécurité du bateau et des autres membres d'équipage (en prendre garde) ; importance de briefings d'équipage et affichage du plan de stockage (du matériel) ; «*état d'esprit sécurité*».

**Session 1 - Porter assistance à autre navire**

Objectif de la formation : Les lois qui régissent de porter assistance ; Les impératifs moraux ; Répondre à un appel de détresse ; Evaluer si on peut apporter une aide ; scénarii de sauvetage typique ; Types d'assistance que l'on peut apporter ; Manœuvrer près d'un bateau en train de couler ; Tactique si l'autre bateau est en feu ; Remorquer et être remorqué.

**Session 2 – Equipement personnel de sécurité, théorie et pratique**

Objectif de la formation : Les facteurs de performance des gilets de sauvetage ; Les systèmes de classification des gilets ; Démonstration et conseils sur les différents systèmes de gonflement ; Maintenir les gilets gonflés ; Utilisation des harnais, longes, et lignes de vie ; système de signalisation individuel.

**Session 3 - Soins et maintenance de l'équipement de sécurité**

Objectif de la formation : Inspections avant le départ et pendant la navigation ; Divers systèmes du bateau ; Préparation de l'équipement de sécurité et maintenance ; Maintenance de l'équipement Homme à la Mer (MOB).

**Session 4 - Précautions et lutte contre l'incendie (théorie et pratique)**

Objectif de la formation : Causes habituelles de feu à bord ; Différentes classes de feux ; Prévention du feu ; GPL (Propane) et réchaud à alcool ; Types d'extincteurs et réglementations ; Techniques de lutte contre le feu.

**Session 5 - Prévention de Homme à la Mer (MOB) et Récupération**

Objectif de la formation : Prévention de l'Homme à la Mer (MOB) ; Comment récupérer un MOB ; Que peut faire une personne dans l'eau ; Manœuvrer pour retourner vers la personne ; Dangers pour la personne du fait de la proximité du bateau ; Hisser la personne à bord ; Utiliser les balises MOB signalant une alerte ; Techniques pour les bateaux haute performance, et en équipage complet.

### **Session 6 - Hypothermie, Choc thermique et noyade**

Objectif de la formation : Thermorégulation humaine ; Causes de l'hypothermie ; Les phases de l'immersion dans de l'eau froide ; Survivre dans de l'eau froide ; Classification de l'exposition au froid ; Evaluation, soin, et traitement ; noyade.

### **Session 7 - Santé de l'équipage**

Objectif de la formation : Responsabilités de l'équipage ; Maladies contagieuses ; Déshydratation ; Epuisement calorique ; Hypoglycémie ; Entorses et déchirures musculaires ; Traitement des blessures, infections ; Brulures ; Blessure du Soleil ; Traumatisme à la tête ; Attaque cardiaque ; Etat de choc ; Choc anaphylactique.

### **Session 8 - Météorologie marine**

Objectif de la formation : Systèmes météorologiques généraux ; Cartes météo ; Dépressions ; Rafales et orages ; Effets thermiques ; Evitement des tempêtes ; Développement et dynamique des vagues, définition des hauteurs significatives des vagues, vagues scélérates, courant, et montagnes sous-marines. Effets des bancs et des côtes sous le vent.

### **Sessions 9 - Gros temps**

Objectif de la formation : Préparation et évaluation du bateau et de l'équipage ; Sécurité sur le pont ; Sécuriser le bateau ; Préparer des repas ; Etre un équipier responsable ; Ajuster les intentions ; Etat de la mer ; Techniques de gros temps ; Tactiques dans la tempête ; Rechercher un abri ; Après la tempête.

### **Session 10 - Voiles de tempête**

Objectif de la formation : Détendre le gréement ; Réduire la voilure ; Vérification support du mât ; Ariser la grand-voile ; Gréer et mettre en place voiles de gros temps (suédoises) et tourmentin.

### **Session 11- Contrôle des avaries**

Objectif de la formation : Priorités dans le contrôle des avaries ; Envisager l'abandon du bateau ; Types d'avaries et de pannes ; outils et pièces de rechanges ; Réparations provisoires ; Exemples de contrôle des avaries ; Dangers d'échouement et conséquences.

### **Session 12 - Organisation des recherches et secours ( SAR )**

Objectif de la formation : Quand et comment demander assistance ; Organisation et zones de compétence des Centres Régionaux Opérationnels de Surveillance et de Sauvetage (CROSS) ; Navires de Commerce (AMVER : **Automated Mutual-Assistance Vessel Rescue System**) ; Effectuer un transfert sur un autre bateau ; Evacuation par hélicoptère ; Rejoindre les secours à mi-chemin.

### **Session 13 - Matériels pyrotechniques et de signalisation**

Objectif de la formation : Signaux sonores ; Lampes ; Signaux visuels ; Feux à main ; Utilisation des fusées en sécurité.

### **Session 14 - Communications d'urgence, théorie et pratique**

Objectif de la formation : Langage de procédure d'urgence ; Options de communications maritimes ; Lancer un appel de détresse ; Emetteurs/récepteur VHF et antennes ; Connaissance des fréquences VHF locales ; Appel Sélectif Numérique (ASN) et AIS ; GMDSS et pourquoi c'est important ; Alarmes d'Homme à la MER ; Téléphone cellulaire (GSM) comparé à la VHF ; EPIRBs ; Bande Latérale Unique ; Données satellite et systèmes vocaux.

### **Session 15 - Radeaux de sauvetage et abandon du navire, théorie et pratique**

Objectif de la formation : catégories de radeaux ; Standards internationaux ; Sac ou container ; Vérification périodique ; Containers de secours ; Stockage du radeau ; Sacs à saisir ; Quand le lancer ; Stabilité du radeau ; Embarquer dans le radeau ; Redresser après retournement ; Optimiser les chances de survie à bord du radeau.

### **A la fin de chaque jour, Evaluations / Examens :**

Les formateurs animent des discussions en petits groupes pour réaliser des scénarii, qui demandent des prises de décisions déterminantes, avec les solutions partagées parmi toute la classe, et / ou administrer des examens écrits comprenant environ 15 minutes de questions à choix multiples, plus, en 5 minutes deux questions nécessitant un court rédactionnel ou le choix sur une liste, après avoir distribué et

marqué les copies dans la classe. L'évaluation globale du stage sera une combinaison des discussions / examens et des évaluations générales des formateurs pendant les travaux théoriques et pratiques.

**Règlementations Spéciales Offshore ISAF, Annexe G Modèle de stage Partie B. 1<sup>er</sup> JOUR**

Session	RSO Sujet	Théorie	Début	Fin
	Introduction : RSO, état d'esprit sécurité, Responsabilité du skipper	00 :30	09 h00	09 h30
1	6.02.1 Porter assistance à autre navire	00 :30	09 h30	10 h00
2	6.02.3 Soins et Maintenance du matériel de sécurité, théorie	00 :45	10 h00	10 h45
3	6.02.5 Homme à la Mer, prévention et récupération	00 :30	10 h45	11 h15
4	6.02.6 Hypothermie, choc thermique, noyade	00 :30	11 h15	11 h45
5	6.02.7 Santé équipage	00 :30	11 h45	12 h15
	Break, avec démonstrations	01 :00	12 h15	13 h15
6	6.02.8 Météo marine	00 :30	13 h15	13 h45
7	6.02.9 Techniques de gros temps	00 :30	13 h45	14 h15
8	6.02.10 Voiles de tempêtes	00 :30	14 h15	14 h45
	Break	00 :30	14 h45	15 h15
9	6.02.11 Contrôle des avaries	00 :30	15 h15	15 h45
10	6.02.12 Organisation SAR	00 :30	15 h45	16 h15
	Scénarii tests portant sur les sujets vus et / ou examen	00 :45	16 h15	17 h00
	Jour 1 Temps total pauses incluses	08 :00		

**Règlementations Spéciales Offshore ISAF, Annexe G Modèle de stage Partie B. 2<sup>ème</sup> JOUR**

Session	RSO Sujet	Théorie	Pratique	Début	Fin
	Introduction aux entrainements pratiques	00 :15		08 h30	08 h45
	6.02.3 Soins et Maintenance du matériel de sécurité, pratique		00 h30	08 h45	09 h15
11	6.02.2 Equipement personnel de sécurité, théorie et pratique	00 :30	00 h45	09 h15	10 h30
12	6.02.15 Radeaux de sauvetage et abandon de navire, théorie et pratique	00 :30	00 h45	10 h30	11 h45
	Pause déjeuner avec démonstrations			11 h45	12 h30
13	6.03.4 Précautions et lutte contre l'incendie, théorie et pratique	00 :20	00 h40	12 h30	13 h30
14	6.02.14 Communications d'urgence, théorie et pratique	00 :20	00 h40	13 h30	14 h30
15	6.02.13 Pyrotechnie et matériels de signalisation, théorie et pratique	00 :20	00 h40	14 h30	15 h30
	Leçons étudiées, conscience de situation	00 :30		15 h30	16 h00
	Examens et conclusion	00 :30		16 h00	16 h30
	Jour 2 temps total, pauses incluses = 8 :00	03 :15	04 h00		

**CHAPITRE D : CONTENU PEDAGOGIQUE DES FORMATIONS SURVIE RECYCLAGE**

Réservé aux navigateurs dont le certificat est arrivé à expiration.  
Durée d'environ 8 heures.

*[Ce contenu a été adapté par la FFVoile en application des recommandations de World Sailing.](#)*

- **Accueil** : rapide tour de table, chaque stagiaire se présentant et annonçant les courses majeures auxquelles il a participé pendant les cinq dernières années.

- **Session 1 (1h)**: rappel rapide du contenu pédagogique de la formation complète à la survie, chaque stagiaire pouvant individuellement demander d'inscrire à l'ordre du jour du stage un approfondissement de tel ou tel point. Le but de cette revue est de permettre de remémorer tous les éléments clefs relatifs à la sécurité en mer, et de noter ceux sur lesquels il faudrait éventuellement revenir au cours de la journée en terme de lacune de connaissance et / ou de manque d'expérience.

- **Session 2 (1h)**: Présentation de cas récents où il y a eu accident (récits écrits ou vidéo à l'appui), avec perte de vie humaine ou grave mise en danger, et comment on aurait peut-être pu l'éviter. Cette session devra aussi être basée sur le retour d'expérience de certains stagiaires, partant du fait que les stagiaires en recyclage sont des navigateurs - coureurs, et donc acteurs de leur propre sécurité. Une analyse des risques suivant les courses et les supports (mono / Multi) devra être faite en commun. Cette session pourra déboucher sur des suggestions d'améliorations à apporter, aussi bien en terme de matériel que de comportement des personnes, la sécurité étant l'affaire de tous. Cette session pourra donc faire l'objet, si intéressant la communauté de manière notoire, d'une remontée vers la FFVoile, pour plus large diffusion, voire de soumission au niveau international (RETEX).

- **Session 3 (1h)**: Présentation des nouvelles technologies en matière de sécurité en mer, de localisation des navires (signalisation transhorizon, balises, AIS, ASN, etc...) et des personnes (signalisation de courte portée, PLB, balise MOB, MOB AIS, flashlight, bâton de cyalume, etc...). Rappel des outils pyrotechniques, sans exercice pratique, sauf demande expresse d'une majorité de stagiaires. Présentation des nouveaux équipements relatifs à la sécurité en mer disponibles sur le marché, aussi bien pour les navires que pour les personnes.

- **Session 4 (1h)**: résultant de la session 3, mise à niveau des moyens et techniques de sauvetage d'un homme à la mer depuis un bateau en course - les moyens SAR / MRCC (repérage par moyens aériens – Falcon – hélico - étude des largages de chaînes SAR).

- **Session 5 (2h)**: Epreuve pratique dans l'eau, entraînement avec gilets de sauvetage, radeaux de sauvetage, collier de récupération, nage en combinaison de survie, redressement de radeau seul, montée dans le radeau seul, simulation d'hélicoptère sur potence avec palan, etc... (même exercices physiques aquatiques que dans le stage initial).

**Note importante** : une attention toute particulière sera portée dans ces exercices physiques, sachant que la FFVoile prend en compte la réussite au stage formation survie pour évaluer la capacité physique des personnes à participer à des courses en solitaire ou en équipage réduit.

- **Session 6 (1h30)**: revue rapide des divers changements touchant à la sécurité dans les textes officiels applicables, Règlementations Spéciales Offshore de World Sailing, Division 240, etc...

- **Session 7 (30mn)**: Rappel de la mise en œuvre de demande d'assistance médicale à distance. Interaction entre le CCMM et le médecin de la course, (quand il y en a un). Fonctionnement opérationnel du CCMM.

- **Session 8** : fin de stage – débriefing – évaluation du stage par questionnaire.

**Nota** : Le respect de la chronologie ci-dessus est souhaité, mais non imposé.  
Le temps à accorder à chaque session est laissé à l'appréciation des formateurs.